

看 迪士尼电影

学 英文

头脑特工队

附赠MP3下载与二维码扫听

生动的
口语表达

+

地道的
英语发音

+

详细的
语法知识点

=

一本
全掌握

第88届奥斯卡“最佳动画长片”奖

迪士尼正版授权，跟电影主人公学地道英文，让你的学习更加生动有趣！



華東理工大學出版社

看学 迪士尼电影 英文

头脑特工队

附赠MP3下载与二维码扫听



美国迪士尼公司 著
龙 薇 谭若辰 编

 华东理工大学出版社
EAST CHINA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS

· 上海 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

看迪士尼电影学英文·头脑特工队 (附赠 MP3 下载与二维码扫听) /
美国迪士尼公司著; 龙微, 谭若辰编. —上海: 华东理工大学出版社,
2016.8
(迪士尼丛书)
ISBN 978-7-5628-4556-0

I. ①看… II. ①美… ②龙… ③谭… III. ①英语—口语
IV. ① H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 049720 号

看迪士尼电影学英文·头脑特工队

(附赠 MP3 下载与二维码扫听)

项目统筹 戎 炜

责任编辑 黄 娜

装帧设计 肖祥德

出版发行 华东理工大学出版社有限公司

地址: 上海市梅陇路130号, 200237

电话: (021) 64250306

网址: www.ecustpress.cn

邮箱: zongbianban@ecustpress.cn

印 刷 上海雅昌艺术印刷有限公司

开 本 890mm × 1240mm 1/32

印 张 8

字 数 283千字

版 次 2016年8月第1版

印 次 2016年8月第1次

定 价 45.00元

©2016 Disney Enterprises, Inc. and Pixar Animation Studios. All rights reserved.

版权所有 侵权必究

Disney · PIXAR
**INSIDE
OUT**

Preface 前言

学习英语的方式和素材都很丰富,许多人也有一定的英语水平,然而在实际使用中,却发现很难理解外国人说出的句子,而自己的表达也比较中式,虽然能被听懂,但总觉得不是最理想的。

这主要是因为我们以一种脱离环境的方式在学习,单靠书本上死板的知识,只能学到最基础的部分。外国人在生活中是如何沟通的?他们最常用的句子是什么?我们却不得而知。而且离开语境,学习效果会大打折扣,动力也会大大降低。

如果你想说一口地道的英文,电影台词是非常好的素材。跟着电影学英文,不但可以解决没有语境的问题,还能提高听说能力。电影台词中包含着大量地道说法,而这正是外国人每天都在用的表达。然而对于许多人来说,面对大量的台词,要想从中选出最值得学习的部分需要花费大量时间和精力。因此,我们跟迪士尼合作,选择了迪士尼最经典、最热门的电影推出这系列图书,帮助大家解决上述问题。

本系列图书特别聘请了Disney English外教Rhea Thrasher进行录音,发音标准、地道,语速适中,可供你反复聆听、跟读与模仿。

本书特色



● 中英对照台词,便于读者理解

为了方便读者理解英文对白,本书为大家提供了中文对照翻译,逐字逐句带你领略电影台词的精确含义,也方便大家了解电影内容。同时,我们为大家标注出难词注解,辅助理解对话意思。

● 讲解常见口语,学习地道用法

在每段台词后,我们都针对常用口语句子进行深度剖析讲解,帮助大家学习地道的口语表达。同时,还带着大家一起学习对白中的关键句型,举例练习,拓展句型举一反三,锻炼大家的英语实战操练能力。

● 情景练习环节,巩固学习效果

对白情景练习,让大家对本节对话进行复习,重点练习对话中的核心语句,进行自我检测,巩固学习效果。

● 口语、文化拓展版块,了解更多表达

在这个版块,列举了相关表达拓展句和文化拓展,有助于大家学习更多的表达,了解更多的拓展知识,增强口语表达力。

Characters Introduction 人物介绍



Joy 乐乐

乐乐是茉莉最重要的情绪角色。乐观向上是她的主要特点。她喜欢大笑,也喜欢旋转。她将挑战和困难视为机遇,将忧伤和障碍视为生活中的低潮。她希望茉莉能够永远开心,她为茉莉付出了很多心血和努力。

Sadness 忧忧

忧忧是悲观世界的代表情绪。在她的眼里,一切事物都是不幸的,这让她很难保持积极乐观。她觉得一切都是糟糕的,尤其是茉莉的生活发生变化之后,忧忧觉得天都要塌下来了。这是一份痛苦的工作,但是忧忧一直坚持不懈,直到最后被乐乐的坚强和乐观带动,才让她变得阳光起来。



Anger 怒怒

怒怒是愤怒情绪的象征,他一直在试图保持平静,但是却很难做到。他认为这个世界上没有公平的事情,他很容易变得焦躁。自从茉莉两岁后,怒怒就一直在和各种事情发脾气、作斗争,这偶尔让茉莉的情绪变得很暴躁。

Disgust 厌厌











厌厌是厌恶一切的情绪代表,她一直以其高雅的品味而自豪。她专业的建议使茉莉避免碰到西兰花。她的职责就是让茉莉保持高雅的姿态。厌厌拒绝为任何人降低自己的标准。她努力为茉莉抵挡一切令人厌恶的事物。













Fear 怕怕

怕怕认为这个世界上很多事情都是危险的,不管是溜冰鞋、小狗,还是雨声,他力所能及地保护着茉莉,让她不受伤害,平安度过每一天。











Contents 目录

- Unit 01**  **Birth of Riley 1**
莱莉出生
- Unit 02**  **Disgust and Anger 7**
厌厌和怒怒亮相
- Unit 03**  **Riley's Memory 13**
莱莉的记忆
- Unit 04**  **Riley Moves to San Francisco 19**
莱莉搬到旧金山
- Unit 05**  **First Impression of New Home 25**
对新家的第一印象
- Unit 06**  **Moving Van Lost 31**
行李车丢了
- Unit 07**  **Broccoli Pizza 37**
西兰花比萨
- Unit 08**  **Mistakes of Sadness 43**
忧忧的错误
- Unit 09**  **Miserable Sadness 49**
痛苦的忧忧
- Unit 10**  **Upset Dad 55**
心烦的爸爸



- Unit 11**  **Being a Happy Girl for Dad 61**
为了爸爸做个快乐女孩
- Unit 12**  **Getting Ready for New School 67**
为新学校做准备
- Unit 13**  **New Student 73**
新学生
- Unit 14**  **Self-Introduction 79**
自我介绍
- Unit 15**  **Embarrassing Moment 85**
尴尬时刻
- Unit 16**  **Joy's Absence 91**
乐乐的缺席
- Unit 17**  **Riley's New Attitude 97**
莱莉的新态度
- Unit 18**  **Thinking Positive 103**
乐观一些
- Unit 19**  **Getting Lost 109**
迷路
- Unit 20**  **Talking with Meg 115**
与梅格交谈

Contents 目录

- Unit 21  An Encounter 121
偶遇
- Unit 22  First Meeting 127
初识
- Unit 23  Shortcuts 133
抄近路
- Unit 24  Abstract Thought 139
抽象思维
- Unit 25  Imagination Land 145
幻想乐园
- Unit 26  Throwing Her Stick 151
扔掉球杆
- Unit 27  Discarded Rock 157
被丢弃的火箭
- Unit 28  Sleeping on it 163
考虑一晚上
- Unit 29  Train of Thought Stops..... 169
思想列车停下了
- Unit 30  Waking up Riley 175
莱莉，醒醒



Unit 31



The Subconscious 181

潜意识

Unit 32



Riley's Idea 187

莱莉的想法

Unit 33



Theft 193

盗窃

Unit 34



The Loss of Honesty 199

诚实岛塌了

Unit 35



Falling Down the Dump 205

掉进记忆填埋场

Unit 36



Sacrificing 211

冰棒的牺牲

Unit 37



Boarding the Bus 217

上车了

Unit 38



Back to Headquarters 223

返回大脑总部

Unit 39



Running Back Home 229

莱莉返家

Unit 40



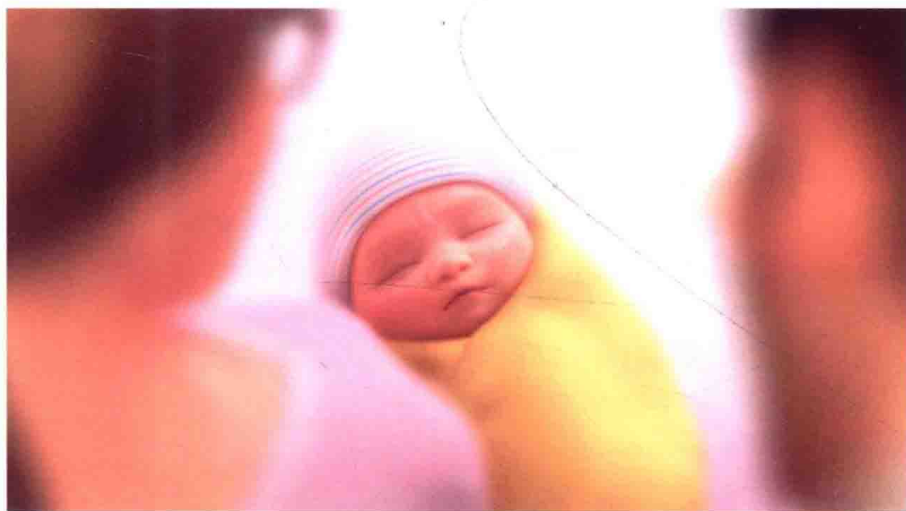
Life Goes On 235

生活在继续



Unit 01

Birth of Riley 莱莉出生



伴随着小莱莉的出生，乐乐也出现在了她的大脑中。乐乐是新生儿的情绪小人之一，她期望能永远独自陪伴着莱莉，让莱莉快乐地生活。可是人的情绪怎么能少了“悲伤”呢？忧忧就是会让莱莉悲伤的情绪小人。大脑总部越来越热闹，又会出现什么情绪小人呢？



Key Points 学习重点

- 1 Look at you.
- 2 It was amazing.
- 3 Looks like you got this.
- 4 Look out!
- 5 He is really good at keeping Riley safe.

扫一扫，
预习本节精彩电影对白



Screen English 情景再现

- Mom Hello, Riley.
妈妈 你好啊, 莱莉。
- Dad Oh, look at you. Aren't you a little **bundle** of joy? Aren't you a little bundle of joy?
爸爸 哦, 看看你多可爱! 可真是我的心肝宝贝啊! 可真是我的心肝宝贝啊!
- Joy Whoa. It was amazing. Just Riley and me. Forever . . . Mmm, for thirty-three seconds.
乐乐 哇, 真是不可思议, 我将和莱莉独处, 直到永远……嗯, 只有33秒。
- Baby Riley Waaaaaaaaaaaaaaaaaaaa —
小莱莉 哇——
(Joy is surprised to see a new Emotion in Headquarters. 乐乐惊讶地发现大脑总部有一个新的情绪小人。)
- Sadness I'm Sadness.
忧忧 我是忧忧。
- Joy Oh, hello. I'm Joy. So . . . Can I just . . . if you could . . . I don't know, let me fix that. Thanks.
乐乐 哦, 你好啊, 我是乐乐。那么, 如果你不介意的话, 我能不能……我也不确定, 让我修理一下那个。谢谢。
- Joy (VO) And that was just the beginning. **Headquarters** only got more **crowded** from there.
乐乐(旁白) 而那只是个开始, 从此, 大脑总部变得拥挤起来。
- Fear Very nice. Okay, looks like you got this. Very good. Whoa, whoa, whoa . . . **sharp** turn. Ahh! Look out! No!
怕怕 非常好, 好的, 看来你已经会骑车了。非常棒! 哇哦, 哇哦, 哇哦, 快刹车! 啊, 小心! 哦, 不!
- Joy That's Fear. *He's really good at keeping Riley safe.*
乐乐 这是怕怕, 他在保护莱莉安全这方面很在行。
- Fear Easy, easy . . . ahhh . . . oh, we're good. We're good.
怕怕 慢点来, 小心……啊……哦, 谢天谢地, 一切安好。

bundle 大量 / headquarters 总部, 指挥部 / crowded 拥挤的 / sharp 急剧的



1 Look at you. 看看你。/瞧瞧你。

这句话用在不同的情景下会有褒贬两种含义：

- ▶ 看不惯别人的行为时，说上一句Look at you. 就可以理解为“瞧你这副德行”。
- ▶ 感到别人令自己眼前一亮时，也可以说Look at you. 意思是“看看你”。
比如：Look at you! What a big change! Wow! (看看你，有巨大的变化呢！哇！)

2 It was amazing. 太不可思议了！

在对某件事表达惊讶时，就可以说：It's amazing! 意思是“太不可思议了！”也可以直接用Amazing! 表达惊讶的口语句子还有：

- ▶ Unbelievable! 难以置信！
- ▶ Incredible! 难以置信！
- ▶ What a surprise! 真是令人吃惊！

3 Looks like you got this. 看来你已经学会了。

这句话省略了形式主语it, 其完整形式应该是It looks like you got this. 句型Looks like... 在口语中很常用，比如：Looks like it's going to snow, doesn't it? (好像要下雪了，不是吗?)

此外，在这句话中，还用到了get“学会，理解”的意思，它在口语中使用频率也很高。比如要表达“我明白了，我学会了”就可以用Get it. 或是Got it.

4 Look out! 小心！

在看到危险的事物或一些需要注意的事情时，要提醒对方“小心”，这时可以说Look out! 类似的表达还有：

- ▶ Be careful! 小心！
- ▶ Watch out! 小心！
- ▶ Mind your step. 注意脚下。



He is really good at doing . . . 他真的很擅长做……

STEP

1

1. He is really good at cooking. 他真的很擅长烹饪。
2. He is really good at teaching. 他真的很擅长教书。
3. He is really good at painting. 他真的很擅长画画。
4. I heard that _____ .
我听说他真的很擅长游泳。
5. It is said that _____ making jokes.
据说他真的很擅长开玩笑。

STEP

2

sb. am/is/are good at . . . 某人擅长……

1. He is good at his job but he seems to lack confidence.
他工作表现不错,但似乎缺乏信心。
2. This student is good at French. 这名学生法语好。
3. She is good at drawing. 她画画很拿手。
4. _____ freestyle and breast stroke.
我擅长自由泳和蛙泳。
5. _____ expressing yourself.
你不是一个善于表达自己的人。

STEP

3

A: Let's go to karaoke!

我们去唱卡拉OK吧。

B: That's a good idea. Call Jim. He's really good at singing.

好主意。叫上吉姆吧。他唱歌很拿手哦。

A: Really? I have never heard his singing.

真的吗? 我从没听过他唱歌。

KEYS

Step 1 4. he is really good at swimming

5. he is really good at

Step 2 4. I'm good at

5. You are not good at

Exercises 情境练习



A 根据提示补全对话中的空白。

- Mom Hello, Riley.
- Dad Oh, _____ ① (看看你). Aren't you a little bundle of joy? Aren't you a little bundle of joy?
- Joy Whoa. _____ ② (真是太不可思议了). Just Riley and me. Forever . . . Mmm, for thirty-three seconds.
- Baby Riley Waaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa —
Joy is surprised to see a new Emotion in Headquarters.
- Sadness I'm Sadness.
- Joy Oh, hello. I'm Joy. So . . . Can I just . . . if you could . . . I don't know, let me fix that. Thanks. And _____ ③ (那仅仅是个开始). Headquarters only got more crowded from there.
- Fear Very nice. Okay, looks like you got this. Very good. Whoa, whoa, whoa . . . sharp turn. Ahh! _____ ④ (小心)! No!
- Joy That's Fear. He's really _____ ⑤ (擅长保证) Riley safe.
- Fear Easy, easy . . . ahhh . . . oh, we're good. We're good.

B 根据汉语句子将下面的英文句子补充完整。

- 看看你,真是美极了!
_____! You're gorgeous!
- 太不可思议了!你居然做到了!
_____! You made it!
- 看来你已经学会了!我真为你感到高兴!
_____ got this! I'm happy for you!
- 小心!那儿有一块石头!
_____! There is a stone!

- KEYS** A ① Look at you ② It was amazing ③ that was just the beginning ④ Look out
⑤ good at keeping
B 1. Look at you 2. It's amazing 3. Looks like you 4. Look out



新生儿的洗礼

在西方国家,很多人都信奉基督,在他们的家庭中,如果有新生儿,一般会进行基督教的洗礼仪式。基督教徒认为让新生儿接受圣水浸泡,可以洗去污垢和罪孽,变得纯洁,死后才能升入天堂。

婴儿接受洗礼一般是在教堂举行,婴儿父母会邀请牧师和亲朋好友。在举行仪式之前,婴儿父母需要为孩子找好教父母(godparents),教父母应当是亲友中的基督教徒,品行要端正,被选中者会与婴儿构成宗教信仰的亲子关系。教父母在婴儿接受洗礼仪式时要在教堂作证,并监护其日后健全成长。一般男孩有两个教父和一个教母,女孩有两个教母和一个教父。

洗礼仪式上,牧师会给婴儿取一个教名(Christian name/baptismal name),婴儿由一位教母抱到圣水盆,牧师以“I believe in God the Father Almighty (我信我全能的天父)”告白开始,在婴儿的头上滴几滴圣水(holy water)或将婴儿身体浸入水中,叫着刚为婴儿起的教名诵到“I baptize you in the name of the Trinity (我奉圣父、圣子、圣灵之名为你施洗)”。

礼仪完毕后,观礼的亲友要对婴儿大加赞美,祝愿一番。根据习俗,教父母要送给婴儿一把柄端刻有使徒像的银制汤匙(silver spoon),表示一生丰衣足食。

Disney · PIXAR
**INSIDE
OUT**